

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT

N° 50 /AOIO/ADC/CIPM/2023 DU 03 / 01 / 2024

POUR LA REALISATION D'UNE ETUDE TECHNIQUE EN VUE DE L'AMÉNAGEMENT DES RESA 12 (SEUIL 30) ET 30 (SEUIL 12), ET DU PROLONGEMENT D'ARRÊT DU SEUIL 30 DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA

Financement : Société Aéroports Du Cameroun SA

Imputation : Budget de la société Aéroports Du Cameroun SA, Exercice 2023 et suivants, ligne 24530002.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution de son Plan d'Actions 2023, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun, Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres International Ouvert pour **la réalisation d'une étude technique en vue de l'aménagement des RESA 12 (seuil 30) et 30 (seuil 12) et du prolongement d'arrêt du seuil 30 de l'Aéroport International de Douala.**

2. Consistance des prestations

Les prestations comprennent :

- **L'élaboration de l'Avant-Projet Sommaire (APS)** incluant :

- Les prestations d'études sommaires se rapportant à l'ensemble du projet, notamment les études graphiques des axes envisageables, les conceptions et dimensionnements sommaires, l'élaboration sommaire des détails fondamentaux, etc. ;
- L'identification et la réalisation de la campagne géotechnique applicables au projet comportant la série des prix expliquant les diverses prestations élémentaires, les clauses techniques particulières des prestations ainsi que les plans de soumission ;
- La réalisation d'un levé topographique à l'échelle 1/50ème des zones nécessaires pour le bon déroulement de l'étude ;
- L'élaboration de plans de situation, de vues en plan, coupes et certains détails fondamentaux à une échelle appropriée ;
- L'établissement d'une note succincte de l'impact sur l'environnement des variantes retenues ;
- L'élaboration d'un plan de signalétique des feux d'approche de piste ;
- La rédaction du dossier d'APS comportant une notice technique, une estimation sommaire des coûts et un recueil de dessins. La notice technique décrira :
 - > La consistance des prestations ;
 - > Les justificatifs techniques des solutions retenues ;
 - > Les conditions de réalisation ;
 - > Les durées de réalisation ;
 - > Les éventuelles prestations d'investigation et de reconnaissances complémentaires et nécessaires pour la poursuite de la mission.

- **L'élaboration de l'Avant-Projet Détaillé (APD)** comprenant :

- Les prestations d'études détaillées concernant l'ensemble du projet, notamment le rapport APD, les plans détaillés, les notes de conceptions et dimensionnements, etc. ;
- L'estimation détaillée des prestations

- **La rédaction du Dossier d'Appel d'Offres (DAO)** comportant :
 - La constitution du Cahier des Clauses Administratives Particulières (CCAP) ;
 - La rédaction du Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) ;
 - La préparation du cadre du Bordereau des Prix Unitaires (BPU) ;
 - L'établissement du Cadre du Devis Quantitatif et Estimatif (CDQE) ;
 - La détermination de l'estimation confidentielle du projet ;
 - Le dossier des plans des ouvrages à exécuter ;
 - Le Plan d'Assurance Qualité (PAQ).

3. Délai d'exécution

Le délai prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations est de **deux (02) mois**.

4. Allotissement

Les prestations à exécuter sont en **un seul lot**.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération est de **cent cinquante millions (150 000 000) de francs CFA TTC**.

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à égalité de conditions à tous les Bureaux/Cabinets d'Etudes Techniques spécialisées en ingénierie, notamment dans les études techniques des grands travaux de chaussées aéronautiques, ayant leurs sièges sociaux à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire camerounais.

7. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres seront financées par le budget de la société Aéroports Du Cameroun SA, exercice 2023 et suivants, ligne 24530002.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances, d'un montant de **trois millions (3 000 000) francs CFA** et valable pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite de remise des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA, sis à la Direction Générale à Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. : 222 23 36 02, postes 359/335**, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA, sis à la Direction Générale à Yaoundé-Nsimalen, **porte 0104, Tél. : 222 23 36 02, postes 359/335**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cent mille (100 000) francs CFA** dans le compte intitulé « CAS - ARMP » ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buéa, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir sous plis fermés, sous peine de rejet, au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du

Cameroun SA, sis à la Direction Générale à Yaoundé-Nsimalen, porte 0104, au plus tard le 31/01/2024 à 12 heures, et devra porter la mention :

**APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 50 /AOIO/ADC/CIPM/2023
DU 03/01/2024
POUR LA REALISATION D'UNE ETUDE TECHNIQUE EN VUE DE L'AMÉNAGEMENT
DES RESA 12 (SEUIL 30) ET 30 (SEUIL 12) ET DU PROLONGEMENT D'ARRÊT DU
SEUIL 30 DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA
« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »**

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces requises du dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entrainera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des offres se fera en deux temps.

L'ouverture des offres administratives et techniques aura lieu le 31/01/2024 à 13 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA, dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, porte 1103.

Celle des offres financières aura lieu au terme de l'analyse technique et ne concernera que les soumissionnaires ayant obtenu la note minimale requise.

14. Critères d'évaluation

Les critères d'évaluation sont constitués de deux types : **les critères éliminatoires et les critères essentiels**. Ces critères ont pour objet d'identifier et de rejeter les offres incomplètes ou non conformes pour l'essentiel aux conditions fixées dans le Dossier d'Appel d'Offres relatives notamment à la recevabilité des pièces administratives, à la conformité de l'offre technique aux termes de Référence du DAO et à la qualification des candidats.

14.1. Critères éliminatoires

Ces critères ont pour objet d'identifier et de rejeter les offres incomplètes ou non conformes pour l'essentiel aux conditions fixées dans le Dossier d'Appel d'Offres relatives notamment à la recevabilité des pièces administratives et à la qualification des candidats pour l'analyse des propositions financières.

Il s'agit notamment de :

- a. Dossier administratif incomplet ou au moins une des pièces administratives non conformes au-delà du délai de 48h ;
- b. Offre financière incomplète ;
- c. Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- d. Note technique inférieure à 80 points/100 pour la notation des critères essentiels ;
- e. Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- f. Absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non appartenance à la liste des entreprises défaillantes (document à joindre dans le dossier technique) ; 

- g. Présence d'information financière dans le dossier administratif et dans l'offre technique ;
- h. Refus de la prise en compte des corrections effectuées par la sous-commission d'analyse ;

14.2. Critères essentiels

Les critères dits essentiels sont ceux primordiaux ou clés pour juger de la capacité technico-financière des candidats à exécuter les prestations.

- Références en prestations similaires : **30 Points ;**
- Personnel Technique d'encadrement : **40 Points ;**
- Note méthodologique : **15 points ;**
- Moyens matériels et logistiques : **10 Points ;**
- Capacité financière : **01 Point ;**
- Preuves d'acceptation des conditions du marché : **02 points ;**
- Présentation de l'offre : **02 Points ;**

NB : Les détails figurent dans la grille de notation contenue dans le RPAO.

15. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite du dépôt des offres.

16. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la mieux-disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

17. Méthode de sélection du consultant

Le consultant sera choisi par la méthode de Qualité/Coût, conformément aux procédures décrites dans le présent Dossier d'Appel d'Offres.

18. Visite de site

Pour une meilleure appréciation des prestations à réaliser, il est prévu une visite guidée à l'attention des soumissionnaires le 15 / 01 / 2024 à partir de **11 heures**. Le point de rencontre est le Secrétariat du Directeur de l'Aéroport international de Douala.

19. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun SA, sise à la Direction Générale à Yaoundé-Nsimalen, Tél. **222 23 36 02**, poste **414**.

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Numéro vert CONAC : 1517 ;

Ampliation :

- MINMAP (pour information) ;
- ARMP (pour information) ;
- PCA (pour information) ;
- CIPM (pour information) ;
- DX.DLA (pour affichage) ;
- DG.M (pour archivage) ;
- Service du Courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero) ;

Yaoundé, le 28 DEC 2023

LE DIRECTEUR GENERAL,

Thomas Ouona Assouma



OPEN INTERNATIONAL CALL FOR TENDER NOTICE

No. 50 /AOIO/ADC/CIPM/2023 OF 03/01/2024

FOR THE CARRY OUT OF A TECHNICAL STUDY FOR THE DEVELOPMENT OF RESA 12 (THRESHOLD 30) AND 30 (THRESHOLD 12) AND THE EXTENSION OF THE STOP OF THRESHOLD 30 OF DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT

Financing: Societe Aeroports Du Cameroun SA

Imputation: Budget of the company Aeroports Du Cameroun SA, Financial year 2023 and following, line 24530002.

1. Purpose of the Call for Tenders

As part of the execution of its 2023 Action Plan, the General Director of Aéroports Du Cameroun, Project Owner, is launching an Open International Call for Tenders for **carrying out a technical study for the development of RESA 12 (threshold 30) and 30 (threshold 12), and the extension of threshold 30 of Douala International Airport.**

2. Consistency of services

Services include :

• The development of the Summary Preliminary Project (SPP) including:

- Summary study services relating to the entire project, in particular graphic studies of possible axes, summary designs and sizing, summary development of fundamental details, etc. ;
- The identification and implementation of the geotechnical campaign applicable to the project including the series of prices explaining the various basic services, the specific technical clauses of the services as well as the submission plans ;
- Carrying out a topographic survey at a scale of 1/50 of the areas necessary for the proper conduct of the study ;
- The development of site plans, plan views, sections and certain fundamental details at an appropriate scale ;
- The establishment of a brief note of the impact on the environment of the selected variants ;
- The development of a runway approach light signage plan ;
- Drafting the APS file including a technical notice, a summary estimate of costs and a collection of drawings. The technical notice will describe :
 - > The consistency of the services;
 - > Technical supporting documents for the solutions adopted;
 - > The conditions of realization;
 - > Completion times;
 - > Any additional investigation and reconnaissance services necessary for the continuation of the mission.

• The development of the Detailed Preliminary Project (DPP) including:

- Detailed study services concerning the entire project, in particular the APD report, detailed plans, design and sizing notes, etc. ;
- Detailed estimate of services;

• Drafting the Tender Document (DAO) including:

- The constitution of the Specifications of Special Administrative Clauses (SSAC);
- The drafting of the Specifications of Special Technical Clauses (SSTC);
- Preparation of the Unit Price Schedule (UPS) framework;
- The establishment of the Quantitative and Estimated Estimate Framework (QEF);
- Determination of the confidential estimate of the project;
- The file of the plans of the works to be executed;
- The Quality Assurance Plan (QAP).

3. Lead time

The time limit set by the Project Owner for carrying out the services is **two (02) months**.

4. Allotment

The services to be performed are in a **single batch**.

5. Estimated cost

The estimated cost of the operation is **one hundred and fifty million (150,000,000) CFA francs including tax**.

6. Participation and origin

Participation in this Call for Tenders is open on equal terms to all Technical Design Offices specializing in airport engineering, particularly in technical studies of major aeronautical roadway works, having their head offices within or outside Cameroonian territory.

7. Financing

The services covered by this Call for Tenders will be financed by the budget of the company Aeroports Du Cameroun SA, financial year 2023 and following, line 24530002.

8. Interim bond

Each bidder must attach to their administrative documents, a bid bond issued by a first-rate banking establishment or an insurance company, approved by the Ministry of Finance, in the amount of **three million (3,000,000) CFA francs** and valid for ninety (90) days from the deadline for submission of offers.

9. Consultation of the Tender File

The Tender File can be consulted during working hours at the Department of Administrative Market Management of the company Aeroports Du Cameroun SA, located at the General Directorate in Yaoundé-Nsimalen, door 0104, Tel. : 222 23 36 02, extensions 359/335, upon publication of this notice.

10. Acquisition of the Tender File

The Tender Document can be obtained from the Administrative Market Management Department of the company Aeroports Du Cameroun SA, located at the General Directorate in Yaoundé-Nsimalen, **door 0104, Tel. : 222 23 36 02, exts 359/335**, upon publication of this notice, upon presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum of **one hundred thousand (100,000) CFA francs** into the account entitled "CAS - ARMP » open in BICEC agencies: Yaoundé Central Agency, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua.

11. Submission of offers

Each offer written in French or English in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, must be sent in closed envelopes, under penalty of rejection, to the Department of Administrative Market Management of the company Aeroports Du Cameroun SA, located at the General Management in Yaoundé-Nsimalen, number 0104, no later than **31/01/2024 at 12 p.m.**, and must bear the mention:

**OPEN INTERNATIONAL CALL FOR TENDER No. 50 /AOIO/ADC/CIPM/2023
OF 03/01/2024**

**FOR THE CARRY OUT OF A TECHNICAL STUDY FOR THE DEVELOPMENT OF RESA
12 (THRESHOLD 30) AND 30 (THRESHOLD 12) AND THE EXTENSION OF THE STOP
OF THRESHOLD 30 OF DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT**

“TO ONLY OPEN DURING THE COUNTING SESSION”

12. Admissibility of offers

Under penalty of rejection, the required documents from the administrative file must be produced in originals or certified true copies by the issuing service or competent administrative authority, in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must be less than three (03) months old or have been established after the date of signature of the Invitation to Tender.

Any incomplete offer in accordance with the requirements of the Tender Document will be declared inadmissible. In particular, the absence of the bid bond issued by a first-class bank or an insurance company, approved by the Ministry of Finance or non-compliance with the models of the documents in the Tender File, will result in the pure and simple rejection of the offer without any recourse.

13. Opening of folds

The opening of offers will be done in two stages.

The opening of administrative and technical offers will take place on 31 / 01 / 2024 at 1 p.m. by the Internal Procurement Commission of the company Aeroports Du Cameroun, in the office of the Commission located at the Yaoundé-Nsimalen passenger terminal, **door 1103**.

Those of the financial offers will take place at the end of the technical analysis and will only concern bidders having obtained the minimum required score.

14. Evaluation criteria

The evaluation criteria are made up of two types: **eliminary criteria and essential criteria**. The purpose of these criteria is to identify and reject offers that are incomplete or do not essentially comply with the conditions set out in the Tender File relating in particular to the admissibility of administrative documents and the conformity of the technical offer. In accordance with the terms of reference of the DAO and the qualification of the candidates.

14.1. Elimination criteria

The purpose of these criteria is to identify and reject offers that are incomplete or do not essentially comply with the conditions set out in the Tender File relating in particular to the admissibility of administrative documents and the qualification of candidates for the tender. analysis of financial proposals.

These include:

- a. Incomplete administrative file or at least one of the non-compliant administrative documents beyond the 48-hour deadline;
- b. Incomplete financial offer;
- c. Production of a falsified document or false declaration;
- d. Technical score less than 80 points/100 for the rating of the essential criteria;
- e. Absence of a quantified unit price;
- f. Absence of declaration on honor of non-abandonment of market over the last three (03) years and of not belonging to the list of defaulting companies (document to be attached in the technical file);
- g. Presence of financial information in the administrative file and in the technical offer;
- h. Refusal to take into account the corrections made by the analysis subcommittee;

14.2. Essential criteria

The so-called essential criteria are those essential or key to judging the technical-financial capacity of candidates to perform the services.

- | | |
|---|-------------|
| • References in similar services: | 30 Points; |
| • Technical Supervisory Staff: | 40 Points; |
| • Methodological score: | 15 points; |
| • Material and logistical resources: | 10 Points; |
| • Financial capacity | 01 points ; |
| • Evidence of acceptance of contract conditions | 02 point; |
| • Presentation of the offer: | 02 points; |

NB: Details appear in the grading grid contained in the RPAO.

15. Validity period of offers

Bidders remain committed to their offers for a period of **sixty (60) days** from the deadline for submitting offers.

16. Contract award

The contract will be awarded to the tenderer presenting the best bid and meeting the required administrative and technical capacities.

17. Consultant selection method

The consultant will be chosen by the Quality/Cost method, in accordance with the procedures described in this Tender Document.

18. Site visit

For a better appreciation of the services to be carried out, a guided tour is planned for the attention of bidders on 15 / 01 / 2024 from **11 a.m.** The meeting point is the Secretariat of the Director of Douala International Airport.

19. Additional informations

Additional technical information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of Aeroports Du Cameroun SA, located at the General Management in Yaoundé-Nsimalen, **Tel. 222 23 36 02, ext. 414.**

NB: For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers:

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Numéro vert CONAC : 1517 ;

Ampliation :

- MINMAP (for information) ;
- ARMP (for information) ;
- Board of Directors ADC SA (for information) ;
- CIPM (for information) ;
- DX.DLA (for display) ;
- DG.M (for archiving) ;
- Service du Courier (for archiving) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero) ;

Yaoundé, the 28 DEC 2023

THE DIRECTOR GENERAL,
